

*Н. В. Руденко\**

**Книги для сожжения:  
краткая библиография Ли Чжи**

**АННОТАЦИЯ:** Статья представляет собой краткую библиографию минского философа Ли Чжи 李贄 (1527–1602) и призвана в общих чертах охарактеризовать его главные произведения, а также перечислить сомнительные с точки зрения атрибуции работы. Большинство из них представляют собой сборники произведений малых форм – эссе, стихов, предисловий и комментариев к другим произведениям. При этом самостоятельные произведения Ли Чжи весьма немногочисленны и ограничиваются, по сути, «Книгой для сожжения» («Фэнь-шу» 焚書), «Продолженной “Книгой для сожжения”» («Сюй Фэнь-шу» 續焚書) и «Записями трактований о древности» («Дао-гу лу» 道古錄).

**КЛЮЧЕВЫЕ СЛОВА:** Ли Чжи, Мин, китайская философия, неоконфуцианство, Тайчжоуская школа

Вольнодумный минский философ Ли Чжи 李贄 (1527–1602), переводы трёх эссе и биография которого включены в настоящий сборник, оставил после себя обширное творческое наследие – полное комментированное собрание его сочинений. Изданное в Пекине в 2010 г. [Чжан 2010], оно насчитывает целых 26 томов, что является беспрецедентным для изданий такого рода, особенно с учётом более чем трёхсотлетнего запрета на издание и хранение трудов мыслителя. Тем не менее в центре внимания исследователей, как правило, оказываются лишь самые известные его сборники – «Книга для сожжения» («Фэнь-шу» 焚書) и «Книга для сокрытия» («Цан-шу» 藏書), а также наследующие им «Продол-

---

\* Руденко Николай Владимирович, к. филос. н., научный сотрудник отдела Китая Института востоковедения РАН (Москва), nikolay\_rudenko@mail.ru

женная «Книга для сожжения»» («Сюй Фэнь-шу» 續焚書) и «Продолженная «Книга для сокрытия»» («Сюй Цан-шу» 續藏書), остальные же труды зачастую остаются в тени.

Приведённая ниже краткая библиография Ли Чжи призвана в определённой мере восполнить этот пробел и охарактеризовать ключевые дошедшие до наших дней труды философа, включенные в 26-томное «Собрание сочинений» (а также некоторые другие работы, приведённые в библиографии американского исследователя Чан Хок-лама (кит. Чэнь Сюэ-линь) [Chan 1980]). Большинство из них представляют собой сборники произведений малых форм – эссе, стихов, предисловий и комментариев к другим произведениям. Произведения приводятся в порядке следования в указанных изданиях; библиографическая информация дается согласно им же.

1. «Книга для сожжения». Судя по сохранившимся письменным свидетельствам, пережила как минимум три издания, каждое из которых включало всё больше произведений, глав и *цзюаней*. Впервые «Книга», предположительно, была напечатана в 1590 г. в уезде Мачэн 麻城 провинции Хугуан<sup>1</sup>, затем была переиздана в 1592 г. в Учане 武昌 (эти издания на текущий момент считаются утерянными) и, наконец, в 1600 г. (подробнее об истории издания «Книги для сожжения» см. [Сюй 2008]), последующие же издания увидели свет уже после кончины философа и запрета на издание и хранение его произведений, будучи опубликованы нелегально. Объем последней, единственной дошедшей до наших дней версии составляет шесть *цзюаней*. Наиболее известный и репрезентативный для изучения философских идей Ли Чжи сборник писем, эссе и стихотворений разных периодов его жизни.

2. «Продолженная «Книга для сожжения»», пять *цзюаней*. Аналогичный предыдущему по структуре и содержанию сборник, изданный последователями Ли Чжи в 1618 г., уже после его смерти.

3. «Книга для сокрытия», 60 *цзюаней*, издана в 1599 г. Сборник жизнеописаний правителей и государственных деятелей с глубокой древности до конца эпохи Юань. Согласно характеристике ведущего западного исследователя творчества Ли Чжи Р. Хэндлер-Шпиц, текст её дублирует «Историческую компиляцию, [сгруппированную по] прошедшим [династийным] сменам, в редакции левого [историографа]» («Ли-дай ши-цзуань цзо-бянь» 歷代史纂

---

<sup>1</sup> См. примеч. 26 статьи «Своенравная дорога до тунчжоуского острога: жизненный путь Ли Чжи» настоящего сборника.

左編) старшего современника Ли Чжи учёного Тан Шунь-чжи<sup>2</sup> [Handler-Spitz (eds.) 2016, p. 16]. В лаконичных авторских комментариях Ли Чжи дает собственную независимую, зачастую крайне нелицеприятную оценку историческим фигурам (по оценке А. И. Кобзева, «Книга для сокрытия» включает около 800 биографий [Кобзев 2006, с. 315]).

4. «Продолженная “Книга для сожжения”», 27 *цзюаней*. Предположительно, создана около 1601 г., издана в 1609 г., после смерти Ли Чжи. Аналогичный предыдущему исторический сборник, в который вошли жизнеописания правителей и государственных деятелей уже эпохи Мин (по оценке А. И. Кобзева – около 400 [Там же]) вместе с комментариями философа.

5. «Начальный сборник с омута» («Чу тань-цзи» 初潭集), 30 *цзюаней*, издан в 1588 г. «Омут» в названии указывает, скорее всего, на озеро Лунху 龍湖 (букв. «Драконье озеро»), которое также было известно как Лунтань 龍潭 («Драконий омут»). На его берегу был расположен буддийский монастырь Чжифо-юань 芝佛院 (букв. «[монастырское] подворье Грибо[подобных] будд»<sup>3</sup>), где философ прожил много лет. Совмещённое издание «Новых речей о толках, [ходящих в] мире» («Ши-шо синь-юй» 世說新語) историка и литератора Лю И-цина 劉義慶 (403–444) и «Леса разделов господина Цзяо» («Цзяо-ши лэй-линь» 焦氏類林) Цзяо Хуна<sup>4</sup> под редакцией и с комментариями Ли Чжи, в которых он высказывает свои философские идеи. Сборник разделен на пять частей, соотнесенных с конфуцианскими «пятью нормами [отношений]» (*у-лунь* 五倫), расположенными, что примечательно, в нестандартном порядке – первыми идут отношения между мужем и женой (*фу-фу* 夫婦), затем между отцом и сыном (*фу-цзы* 父子), старшим и младшим братьями (*сюн-ди* 兄弟), наставнические и дружеские отношения (*ши-ю* 師友) и, в самую последнюю очередь, отношения между государем и подданным (*цзюнь-чэнь* 君臣).

---

<sup>2</sup> Тан Шунь-чжи 唐順之 (1507–1560, величания (*цзы* 字) Ин-дэ 應德, И-сю 義修, прозвание (*хао* 號) Цзин-чуань 荆川) – крупный государственный деятель и ученый эпохи Мин (1368–1644), историк, литератор, математик. Здесь и далее биографическая информация приводится согласно Чжан Цзянь-е 張建業 [Чжан 2010], если не указано иное.

<sup>3</sup> См. примеч. 37 статьи «Своенравная дорога до тунчжоуского острога: жизненный путь Ли Чжи» настоящего сборника.

<sup>4</sup> См. примеч. 22 вышеуказанной статьи.

6. «Разбор “[Трактата] Учителя Лао”» («Лао-цзы цзе» 老子解), два *цзюаня*, написан в 1574 г., издан в 1581 г. Издание классического даосского «Канона пути и благодати» («Дао-дэ цзин» 道德經) с разъяснительными комментариями Ли Чжи.

7. «Разбор “[Трактата] Учителя Чжуана”» («Чжуан-цзы цзе» 莊子解), два *цзюаня*, написан в 1582 г. Издание семи «внутренних глав» (*нэй-пянь* 內篇) «[Трактата] Учителя Чжуана» с разъяснениями Ли Чжи, а также комментариями известных даосских каноников Го Сяна 郭象 (252–312) и Люй Хуй-цина 呂惠卿 (1032–1111).

8. «Записи трактований о древности» («Дао-гу лу» 道古錄), или «Записи трактований о древности [при] ясном светильнике» («Мин-дэн дао-гу лу» 明燈道古錄), два *цзюаня*, написаны во время визита Ли Чжи к Лю Дун-сину<sup>5</sup> в его родные места (1596–1597), изданы в 1597 г. «Записи» построены в форме вопросов сыновей Лю по поводу конфуцианского «Четверокнижия»<sup>6</sup> и ответов на них Ли Чжи.

9. «Единение триады “[Трактата] Учителя Суня”» («Сунь-цзы цань тун» 孫子參同), три *цзюаня*, написано в 1597 г. Издание классического военного трактата «Методы вооружённых [противостояний] Учителя Суня» («Сунь-цзы бин-фа» 孫子兵法) с разъяснениями Ли Чжи, а также комментариями Цао Цао<sup>7</sup> (эти три автора и объединены в триаду). Название также, по-видимому, отсылает к известному даосскому нумерологически-алхимическому сочинению начала нашей эры «Свидетельство единения триады» («Цань-тун ци» 參同契).

10. «Девятижды правленные “Предпосылки перемен”» («Цзю чжэн И инь» 九正易因), два *цзюаня*, изданы в 1602 г. Издание «Канона перемен» («И-цзин» 易經) с разъяснениями и исправлениями Ли Чжи, считается его последней крупной работой.

---

<sup>5</sup> См. примеч. 40 вышеуказанной статьи.

<sup>6</sup> «Четверокнижие» («Сы-шу» 四書) – базовый свод неоконфуцианских канонов, включавший «Великое учение» («Да-сюэ» 大學), «Обсуждённые речи» («Лунь-юй» 論語), «[Трактат] Учителя Мэна» («Мэн-цзы» 孟子) и «Срединное и обыденное» («Чжун-юнь» 中庸). Перевод на русский язык см. [Конфуцианское «Четверокнижие» 2004].

<sup>7</sup> Цао Цао 曹操 (155–220, величание Мэн-дэ 孟德) – военачальник и фактический правитель царства Вэй 魏 в конце эпохи Восточная Хань (25–220), получил широкую популярность как один из антагонистов классического романа Ло Гуань-чжуна 羅貫中 (1330–1400) «[Художественное] переложение смысла [повествования] о трёх царствах» («Сань-го янь-и» 三國演義), известного в русском переводе как «Троецарствие».

11. «Читая собрание Шэн-аня» («Ду Шэн-ань цзи» 讀昇庵集), 20 *цзюаней*, составлено в 1596 г. Собрание сочинений Ян Шэня<sup>8</sup>, Ли Чжи здесь принадлежит лишь редакция и предисловие.

12. «Записи о предпосылках и плодах» («Инь-го лу» 因果錄), три *цзюаня*, время составления неизвестно. Собрание рассказов и эссе о кармическом воздаянии с комментариями Ли Чжи.

13. «Лучшее из записей [из залы] Сумрачного естества» («Ань-жань лу цзуй» 暗然錄最), четыре *цзюаня*, время составления неизвестно. Издание избранных фрагментов из сборника Пань Ши-цзао<sup>9</sup> «Скомпилированное по разделам из залы Сумрачного естества» (Ань-жань тан лэй-цзюань 闇然堂類纂) с комментариями Ли Чжи.

14. «Изящное осмеяние» («Я-сяо» 雅笑), три *цзюаня*, время составления неизвестно. Сборник юмористических рассказов-анекдотов с комментариями Ли Чжи.

15. «Погодичный реестр [событий из жизни] учителя Ян-мина<sup>10</sup>» («Ян-мин сянь-шэн нянь пу» 陽明先生年譜), два *цзюаня*, написан в 1600 г. Основой для данного жизнеописания выступила одноимённый «Погодичный реестр [событий из жизни] учителя Ян-мина» Цянь Куаня<sup>11</sup>, дополненный комментариями Ли Чжи.

Помимо вышперечисленных произведений до наших дней дошел ряд эссе, стихотворений, предисловий и писем, не вошедших в «Книги для сожжения» (всего около 50), см. [Чжан 2010, т. 26, с. 493–539].

Произведения, вошедшие в собрания сочинений Ли Чжи и/или подписанные его именем, но, вероятно, ему не принадлежащие:

---

<sup>8</sup> Ян Шэнь 楊慎 (1488–1559, величание Юн-сю 用修, прозвание Шэн-ань 昇庵) – известный литератор, редактор-составитель двора Леса кистей, впоследствии был послан на службу в Юньнань.

<sup>9</sup> Пань Ши-цзао 潘士藻 (1537–1600, величание Цюй-хуа 去華, прозвание Сюэ-сун 雪松) – чиновник и литератор, занимал должность цензора (*юй-ши* 御史, букв. «столичного историографа») и сановника Ведомства высших драгоценностей (*шан-бао сы цин* 尚寶司卿), в ведении которого находились печати императора.

<sup>10</sup> См. примеч. 17 статьи «Своенравная дорога до тунчжоуского острога: жизненный путь Ли Чжи» настоящего сборника.

<sup>11</sup> Цянь Куань 錢寬 (1497–1574, величания Хун-фу 洪甫, Дэ-хун 德洪, прозвание Сюй-шань 緒山) – философ, ученик Ван Шоу-жэня, внесший значительный вклад в подготовку к изданию его трудов.

1. «Записанные беседы в дубовой роще<sup>12</sup>» («Цзо-линь цзи-тань» 柞林紀譚), один *цзюань*, время составления неизвестно. Записи бесед Ли Чжи с братьями Юанями<sup>13</sup>, составитель – Юань Чжун-дао.

2. «Ответы и вопросы [из монастыря] Вечного ликования» («Юн-цин да вэнь» 永慶答問), один *цзюань*, написаны в 1598 г. Записи бесед Ли Чжи с обитателями буддийского монастыря Юн-цин-сы, составитель – некий Шэ Юн-нин 余永寧.

3. «“Предание о преданных и верных долгу [удальцах из] речных заводей” с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Чжун-и шуй-ху чжуань» 李卓吾先生批評《忠義水滸傳》). Издание классического романа<sup>14</sup> с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

4. «“Преданные и верные долгу [удальцы] из речных заводей”»: полная книга с выставленными изображениями, оценками и пометками» («Чу-сян пи-дянь Чжун-и шуй-ху цюань-шу» 出像評點《忠義水滸》全書»). Издание классического романа с другими авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

5. «“Записки о путешествии на Запад” с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Си-ю цзи» 李卓吾先生批評《西遊記》). Издание классического романа с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

6. «“Описание [эпохи] Трёх царств” с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Сань го чжи» 李卓吾先生批評《三國志》). Судя по заглавию, это издание скорее не самого знаменитого романа «Троецарствие», а его первоосновы и прообраза, «Просто[народного] сказа<sup>15</sup> [по мотивам] “Описания [эпохи] Трёх царств”» («Сань го чжи пин-хуа» 三國志平話), с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

7. «“Новые речи о [ходящих в] мире’ с дополнениями” с ремарками и пометками Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у пи-дянь Ши-шо синь-юй бу» 李卓吾批點《世說新語補》). Дополненное издание

---

<sup>12</sup> В этом произведении «старцем из дубовой рощи» (*цзо-линь соу* 柞林叟) назван Ли Чжи.

<sup>13</sup> См. примеч. 41 статьи «Своенравная дорога до тунчжоуского острога: жизненный путь Ли Чжи» настоящего сборника.

<sup>14</sup> Подробно о сомнительном авторстве этого и других комментариев к классическим китайским романам см. [Оу-ян 1984; Цзинь 2012; Чжан 2001; Чжан 2007, Чжан 2009].

<sup>15</sup> Просто[народный] сказ (*пин-хуа* 平話) – жанр фольклорного творчества, прозаический сказ. Подробнее о нём см. [Воскресенский 2008, с. 96; Спешнев 2008, с.117]

упомянутого выше сборника Лю И-цина с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста. По мнению Чан Хок-лама, составителем данного произведения был Хэ Лян-цзюнь<sup>16</sup> [Chan 1980, с. 173]).

8. «Записки о лютне»<sup>17</sup> с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Пи-па цзи» 李卓吾先生批評《琵琶記》). Издание одноимённой пьесы с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

9. «Записки о нефритовой шкатулке»<sup>18</sup> с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Юй-хэ цзи» 李卓吾先生批評《玉合記》). Издание одноимённой пьесы с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

10. «Записки о сокровенных покаях»<sup>19</sup> с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Ю-гуй цзи» 李

---

<sup>16</sup> Хэ Лян-цзюнь 何良俊 (1506–1573, величание Юань-лан 元朗, прозвание Чжэ-ху 柘湖) – крупный литератор и драматург эпохи Мин.

<sup>17</sup> «Лютня» («Пи-па» 琵琶), или «Записки о лютне» («Пи-па цзи» 琵琶記), – романтическая пьеса в жанре «южных представлений» (*нань-си* 南戲), автор – Гао Мин 高明 (ок. 1305–1359). Сюжет повествует о молодом учёном Цай Бо-цзе 蔡伯喈, который, оставив жену Чжао У-нян 趙五娘 присматривать за родителями, уехал в столицу для сдачи экзамена. После блестящего успеха Цай Бо-цзе пришлось остаться в городе и жениться на дочери министра, но первая жена, дождавшись смерти родителей ученого, самостоятельно приехала к Цаю в столицу, и они счастливо воссоединились.

<sup>18</sup> «Записки о нефритовой шкатулке» (Юй-хэ цзи 玉合記) – пьеса в жанре «преданий о чудесном» (*чуань-ци* 傳奇), автор – Мэй Дин-цзо (梅鼎祚, 1549–1615), современник Ли Чжи. Сюжет основан на известной истории эпохи Тан (618–907) и повествует о любви поэта Хань Сяня 韓翃 и наложницы Лю Ляо 柳, которые оказываются разлучены во время мятежа Ань Лу-шаня 安祿山 (703–757, период смуты 755–763), но благодаря помощи друзей поэта воссоединяются вновь.

<sup>19</sup> «Поклонение луне» («Бай-юэ» 拜月), также известна под названиями «Беседка Поклонения луне» («Бай-юэ тин» 拜月亭), «Записки о поклонении луне» («Бай-юэ цзи» 拜月記) и «Записки о беседке Поклонения луне» («Бай-юэ тин цзи» 拜月亭記). Романтическая пьеса в жанре «разнородных спектаклей» (*цза-цзюй* 雜劇), автор – известный драматург Гуань Хань-цин (關漢卿, ок. 1220–1300). Позже была переработана в жанре «южных представлений» Ши Хуем (施惠, годы жизни неизвестны, творческая активность – конец XIII в.). Сюжет повествует о любви бедного ученого по имени Цзян Ши-лун 蔣世隆 и дочери министра Ван Жуй-лань 王瑞蘭, которые преодолевают трудности и расставания и в конце концов становятся мужем и женой.

卓吾先生批評《幽閨記》)。Издание одноимённой пьесы с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

11. «Записки о Хун-фу<sup>20</sup>» с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин Хун-фу цзи» 李卓吾先生批評《紅拂記》)。Издание одноименной пьесы с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

12. «Северные “Записки о Западном флигеле”<sup>21</sup>» с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-пин бэй Си-сян цзи» 李卓吾先生批評北《西廂記》)。Издание одноименной пьесы с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

13. «“Четверокнижие” с оценками» («Сы-шу пин» 《四書》評)<sup>22</sup>。Издание конфуцианского канона с авторскими примечаниями и ремарками на полях и внутри текста.

14. «Историческая канва с оценками главного» («Ши-ган пин-яо» 史綱評要), 36 *цзюаней*. Аналогичная «Книге для сокрытия» компиляция трудов, описывающая историю правящих династий

---

<sup>20</sup> «Записки о Хун-фу» («Хун-фу цзи» 紅拂記) – пьеса в жанре «преданий о чудесном», автор – Чжан Фэн-и 張鳳翼 (1527–1613). Сюжет основывается на двух танских новеллах. Первая из них – «Предание о пришельце с курчавой бородой» («Цю-жань кэ чжуань» 虬髯客傳) Ду Гуан-тина 杜光庭 (850–933), которая повествует о любовной истории певички Хун-фу, сбежавшей из дома сановника Ян Су 楊素 с военачальником Ли Цзином 李靖. Вторая входит в сборник «События и стихи, [положенные] в основу [произведений]» («Бэнь ши ши» 本事詩), составленный Мэн Ци (孟榮, вторая половина IX в.), и рассказывает о принцессе погибшего государства Южного Чэнь (*Нань Чэнь* 南陳, 557–589) по имени Лэ-чан 樂昌, которая была разлучена с мужем Сюй Дэ-янем 徐德言 и попала наложницей в дом к упомянутому сановнику Ян Су, но тот, узнав о судьбе принцессы, проникся к ней сочувствием и позволил вернуться к мужу.

<sup>21</sup> «Западный флигель» («Си сян» 西廂), или «Записки о Западном флигеле» («Си сян цзи» 西廂記), – романтическая пьеса в жанре «разнородных спектаклей», автор – Ван Ши-фу 王實甫 (ок. 1260–1337). Сюжет повествует о любви молодого ученого Чжан Гуна 張珙 и знатной девушки Цуй Ин-ин 崔鶯, которые преодолевают препятствия социального характера и в конце концов женятся. Определение «северные» (*бэй* 北) обозначает оригинальную версию в противопоставление пьесе минского драматурга Ли Жи-хуа 李日華 (получил учёную степень *цзинь-ши* 進士 [букв. «продвинутого служилого»] в 1592 г.) «Южные “Записки о Западном флигеле”» («Нань Си-сян цзи» 南《西廂記》)。

<sup>22</sup> Подробно о проблеме авторства данного произведения, а также сомнительной атрибуции вышеприведённых комментариев к пьесам см. [Руденко 2015].



с глубокой древности до конца эпохи Юань, с авторскими комментариями. Основа – официальные истории и «Всепроницающее зеркало, управлению помогающее» («Цзы-чжи тун-цзянь» 資治通鑑) знаменитого историка Сы-ма Гуана 司馬光 (1019–1086).

Кроме этого, в библиографии Чан Хок-лама были обнаружены следующие любопытные произведения, отсутствующие в 26-томном «Полном собрании» (полный список см. [Chan 1980, с. 163–182]). Вероятно, редакторы последнего сочли их либо не дошедшими до наших дней, либо не принадлежащими кисти Ли Чжи, либо входящими в состав других его произведений.

1. «[Трактат] Учителя Мо» (Мо-цзы 墨子), 15 *цзюаней*. Издание знаменитого сборника моистских философских трактатов с ремарками Ли Чжи.

2. «Копии текстов и записей учителя Лун-си»<sup>23</sup> («Лун-си сянь-шэн вэнь-лу чао» 《龍谿先生文錄抄》), девять *цзюаней*. Подборка философских эссе Ван Цзи с ремарками Ли Чжи.

3. «Копии записей речей учителя Лун-си с ремарками и оценками учителя Чжо-у» («Чжо-у сянь-шэн пи-пин Лун-си сянь-шэн юй-лу чао» 卓吾先生批評龍溪先生語錄鈔), восемь *цзюаней*. Собрание речей Ван Цзи с ремарками Ли Чжи.

4. «Копия учения о пути-дао учителя Ян-мина» («Ян-мин сянь-шэн дао-сюэ чао» 陽明先生道學鈔), семь *цзюаней*. Собрание эссе Ван Шоу-жэня о делах военного и гражданского управления.

5. «Совмещённое отобранное учителем Ли Чжо-у собрание [стихов] Тао и Вана» («Ли Чжо-у сянь-шэн хэ сюань Тао Ван цзи» 李卓吾先生合選陶王集), четыре *цзюаня*. Сборник стихов знаменитых средневековых поэтов Тао Цяня 陶潛 (365–427) и Ван Вэя 王維 (701–761), подробно о них см. [Серебряков 2008, с. 444–445, 234–235].

6. «Собранное и отобранное Чжо-у [из трактатов] всех школ» («Чжо-у чжу-цзя цзи сюань» 卓吾諸家集選), восемь *цзюаней*. Сборник произведений четырех мыслителей – Чао Цо<sup>24</sup>, Цзя И<sup>25</sup>, Чэнь Ляна<sup>26</sup> и Чжан Цзюй-чжэна<sup>27</sup> – с комментариями Ли Чжи.

---

<sup>23</sup> См. примеч. 24 статьи «Своенравная дорога до тунчжоуского острога: жизненный путь Ли Чжи» настоящего сборника.

<sup>24</sup> Чао Цо 晁錯 (ок. 200–154 до н. э.) – ханьский сановник и литератор. Подробнее о нем см. «Записки историографа», главу 101 «Поставленные в ряд предания о Юань Ане и Чао Цо» («Юань Ан Чао Цо ле-чжуань» 袁盎晁錯列傳) [Сы-ма 1959, с. 2113–2120], перевод на русский язык: [Сыма 2002, с. 210–220].

<sup>25</sup> Цзя И 賈誼 (200–168 до н. э.) – ханьский сановник и литератор, подробнее о нём см. «Поставленное в ряд предание о Цюй Юане и

7. «Снабженное ремарками и отобранное учителем Ли Чжо-у из черновика ответов трону князя Чжан Вэнь-чжуна» («Ли Чжо-у сянь-шэн пи-сюань Чжан Вэнь-чжун гун цзоу-дуй гао» 李卓吾先生批選張文忠公奏對稿), два *цзюаня*. Сборник ответных обращений Чжан Цзюй-чжэна к императору.

8. «Изложение тонкостей трех учений Старцем-Учителем Выдающимся Я» («Чжоу-у лао-цзы сань-цзяо мяо-шу» 卓吾老子三教妙述), четыре *цзюаня*, альтернативное название – «Статья со словами о добре» («Янь шань пянь» 言善篇). Собрание текстов о единонаправленности конфуцианства, буддизма и даосизма.

Наконец, из не сохранившихся работ стоит упомянуть «Книгу толкований» («Шо-шу» 說書, упоминается в письмах Ли Чжи от 1588 и 1589 г., два *цзюаня*), которая, предположительно, представляла собой комментарии Ли Чжи к конфуцианскому «Четверокнижию», а также собрание стихотворений Су Ши<sup>28</sup> под названием «Собрание небожителя По» («По-сянь цзи» 坡仙集, 1600 г., 16 *цзюаней*).

Таким образом, из приведенной библиографии Ли Чжи видно, что его творческое наследие по большей части составляют комментарии (стоит отметить, чаще всего весьма лаконичные) к другим произведениям, а собственные сочинения фактически ограничиваются «Книгами для сожжения» и «Записями трактований о древности».

## Источники и литература

### На русском языке

Воскресенский 2008 – Воскресенский Д. Н. Повествовательная проза на языке *байхуа* // Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5

---

учёном Цзя» («Цюй Юань Цзя-шэн ле-чжуань» 屈原賈生列傳) [Сы-ма 1959, с. 1933–1950], перевод на русский язык: [Сыма 1996, с. 281–294].

<sup>26</sup> Чэнь Лян 陳亮 (1143–1194, изначальное имя Жу-нэн 汝能, величание Тун-фу 同甫, прозвание Лун-чуань 龍川) – мыслитель и литератор эпохи Сун (960–1279), согласно определению А. И. Кобзева, «акцентировал внимание на социально-утилитарном значении знания» [Кобзев 2006, с. 368].

<sup>27</sup> Чжан Цзюй-чжэн 張居正 (1525–1582, величание Шу-да 叔大, прозвание Тай-юэ 太岳) – высокопоставленный сановник, архитектор фискальных и административных реформ в конце эпохи Мин.

<sup>28</sup> Су Ши 蘇軾 (1037–1101, величания Цзы-чжань 子瞻, Хэ-чжун 和仲, прования Те-гуань 道冠道人, Дун-по Цзюй-ши 東坡居士) – знаменитый поэт, художник и каллиграф эпохи Сун, также известный своей деятельностью на государственной службе. Подробнее см. [Серебряков 2008, с. 414–415].

т. / гл. ред. М. Л. Титаренко // Т. 3: Литература. Язык и письменность / ред. М. Л. Титаренко и др. М.: Восточная литература, 2008. С. 93–109.

Кобзев 2006 – *Кобзев А. И.* Ван Цзи; Ван Ян-мин; Ли Чжи; Неоконфуцианство // *Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / гл. ред. М. Л. Титаренко // Т. 1: Философия / ред. М. Л. Титаренко, А. И. Кобзев, А. Е. Лукьянов.* М.: Восточная литература, 2006. С. 170–171; 180–181; 310–315; 368–369.

Кобзев 2020 – *Кобзев А. И.* Превратности судьбы Ван Шоу-жэня и его «учения о сердце» // *Общество и государство в Китае.* Т. L. Ч. 1. М.: ИВ РАН, 2020. С. 245–275.

Конфуцианское «Четверокнижие» 2004 – Конфуцианское «Четверокнижие» («Сы шу») / Пер. с кит. и коммент. А. И. Кобзева, А. Е. Лукьянова, Л. С. Переломова, П. С. Попова при участии В. М. Майорова. М.: Восточная литература, 2004.

Мэнцзы в новом переводе... 2016 – Мэнцзы в новом переводе с классическими комментариями Чжао Ци и Чжу Си / исслед., пер. с кит., примеч. и прил. И. И. Семененко. М.: Восточная литература, 2016.

Руденко 2015 – *Руденко Н. В.* Дискуссия об авторстве «Критических комментариев к Четверокнижию» // *Общество и государство в Китае.* Т. XLV. Ч. 2. М.: ИВ РАН, 2015. С. 124–142.

Сыма 1996 – *Сыма Цянь.* Исторические записки (Ши цзи). Т. 8. / Пер. с кит. Р. В. Вяткина. М.: Восточная литература, 1996.

Сыма 2002 – *Сыма Цянь.* Исторические записки (Ши цзи). Т. 8. / Пер. с кит. Р. В. Вяткина и А. М. Карапетьянца. М.: Восточная литература, 2002.

Серебряков 2008 – *Серебряков Е. А.* Классическая поэзия; Ван Вэй; Су Ши; Тао Юань-мин // *Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / гл. ред. М. Л. Титаренко // Т. 3: Литература. Язык и письменность / ред. М. Л. Титаренко и др. М.: Восточная литература, 2008. С. 43–75; 234–235; 414–415; 444–445.*

Спешнев 2008 – *Спешнев Н. А.* Песенно-повествовательное искусство // *Духовная культура Китая: энциклопедия: в 5 т. / гл. ред. М. Л. Титаренко // Т. 3: Литература. Язык и письменность / ред. М. Л. Титаренко и др. М.: Восточная литература, 2008. С. 110–119.*

### ***На западных языках***

Chan 1980 – *Chan H. Li Chih, 1527–1602, in Contemporary Chinese Historiography: New Light on his Life and Works.* N. Y.: M. E. Sharpe, 1980.

Handler-Spitz (eds.) 2016 – *Handler-Spitz R., Lee P. C., Saussy H.* (eds.). *A Book to Burn & A Book to Keep (Hidden): Selected Writings of Li Zhi.* N.Y.: Columbia University Press, 2016.

### На китайском языке

Оу-ян 1984 – *Оу-ян Дай-фа* 欧阳代发. Юань каньбэнь «Шуй ху» Ли пин цюэ чу Ли Чжи чжи шу бьянь: цзянь пин «“Жун пин” Е Чжоу вэйцзо шо чжии» 袁刊本《水浒》李评确出李贽之手辨: 兼评《〈容本〉李评为叶昼伪作说质疑》(Констатация того, что «Предание [об удалцах из] речных заводов» в издании Юаня с оценками Ли достоверно принадлежит кисти Ли Чжи: с комментарием [по поводу] «Сомнения в гипотезе, что “издание Жуна” с оценками Ли является подделкой Е Чжоу») // Шуй ху чжэн мин шуй ху цзинь (Дискуссии о «Речных заводах»). 1984. № 3. С. 251–262.

Сы-ма 1959 – *Сы-ма Цянь* 司马迁. Ши цзи 史记 (Записки историографа). Пекин: Чжунхуа шуцзюй 中华书局, 1959.

Сюй 2008 – *Сюй Цзянь-пин* 许建平. «Фэнь-шу» канькэ гочэн, баньбэнь цзи чжэньвэй 《焚书》刊刻过程、版本及真伪 (Процесс печати, издания и аутентичность «Книги для сожжения») // Фудань сюэбао (Шэхуй кэсюэ бань) 复旦学报 (社会科学版) (Фуданьский вестник [серия: «Общественные науки»]). 2008. № 5. С. 104–114.

Хубэй Мачэн Чжифо-юань – Хубэй Мачэн Чжифо-юань 湖北麻城芝佛院 ([Буддийское] подворье Грибо[подобных] будд [уезда] Мачэн [провинции] Хубэй) // Интернет-энциклопедия Baidu. URL: <https://baike.baidu.com/item> 湖北麻城芝佛院 (дата обращения 15.12.2020)/

Цзинь 2012 – *Цзинь Хуй-цзин* 金惠经. Ли Чжи юй «Сань-го янь и» 李贽与《三国演义》(Ли Чжи и «[Художественное] переложение смысла [повествования о] трёх царствах») // Бэйцзин кэцзи дасюэ сюэбао (Шэхуй кэсюэ бань) 北京科技大学学报 (社会科学版) (Вестник Пекинского научно-технического университета [серия: «Общественные науки»]). 2012. Т. 28. № 4. С. 13–21.

Чжан 2001 – *Чжан Сяо-фан* 张小芳. Е Чжоу «Шуй ху чжуань» пиндянь дэ тунсу пиньгэ 叶昼《水浒传》评点的通俗品格 (Популярный характер комментариев Е Чжоу к «Преданию [об удалцах из] речных заводов»). Наньтун шифань сюэюань сюэбао (Чжэсюэ шэхуй кэсюэ бань) 南通师范学院学报 (哲学社会科学版) (Вестник Наньтунского педагогического института [серия: «Философские и общественные науки»]). 2001. № 3. С. 60–63.

Чжан 2007 – *Чжан Тянь-син* 张天星. Лунь «Ли Чжо-у сянь-шэн пипин “Си ю цзи”» дэ пиньбюй юй Ли Чжи сысян дэ маодунь: цзянь лунь гай пинбэнь дэ пинчжэ гуйшу вэньти 论《李卓吾先生批评西游记》的评语与李贽思想的矛盾: 兼论该评本的评者归属问题 (О комментариях в «“Записках о путешествии на Запад” с ремарками и оценками учителя Ли Чжо-у» и противоречиях

в идеях Ли Чжи: с обращением к проблеме авторства данного комментированного издания) // Цзянхуай луньтань 江淮论坛 (Форум [района] Янцзы-Хуайхэ). 2007. № 1. С. 142–147.

Чжан 2009 – *Чжан Тун-шэн* 张同胜. Лунь Ли Чжи дэ «Шуй ху чжуань» пиндянь 论李贽的《水浒传》评点 (О комментариях Ли Чжи к «Преданию [об удалцах из] речных заводей») // Цзилинь дасюэ сюэбао 吉林大学学报 (Вестник Цзилиньского университета). 2009. Т. 30. № 4. С. 16–19.

Чжан 2010 – *Чжан Цзянь-е* 张建业 (ред.). Ли Чжи цюань цзи чжу 李贽全集注 (Полное собрание [сочинений] Ли Чжи с примечаниями). В 26 т. Пекин: Шэхуй кэсюэ вэньсянь чубаньшэ 社会科学文献出版社, 2010.

*Nikolai V. Rudenko*\*

### **Books to Burn:**

### **Li Zhi's Brief Bibliography**

**ABSTRACT:** The paper presents a brief bibliography of Late Ming thinker Li Zhi 李贽 (1527–1602) and gives a general review of his main writings as well as a list of some works of dubious attribution. Most of Li Zhi's writings can be described as collections of small texts: essays, verse, prefaces and commentaries to other works. Also Li Zhi has very few independent writings. They seem to be limited to «A Book to Burn» (*Fen shu* 焚書), «Continued “Book to Burn”» (*Xu Fen shu* 續焚書) and «Records of Talks about Antiquity» (*Dao gu lu* 道古錄).

**KEYWORDS:** Li Zhi, Ming, Chinese Philosophy, Neo-Confucianism, Taizhou School

---

\* Rudenko Nikolai Vladimirovich, Ph. D. (Philosophy), Research Associate, China Department, Institute of Oriental Studies RAS (Moscow), nikolay\_rudenko@mail.ru